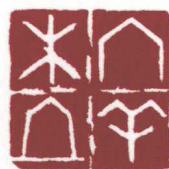


中国风景园林学会 编

中国风景园林学会2009年会

论文集

融合与生长
Growth and Integration



CHSLA 2009

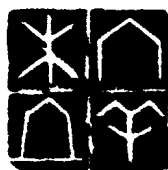
中国建筑工业出版社

中国风景园林学会2009年会

论文集

融合与生长

Growth and Integration



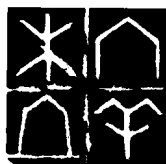
CHSLA 2009

中国风景园林学会 编

中国建筑工业出版社

中国风景园林学会2009年会 论文集

融合与生长



CHSLA 2009

主编：孟兆祯 陈晓丽

副主编：王绍增 王向荣 金荷仙 杨 锐

编委会成员：孟兆祯 陈晓丽 王绍增 刘家麒 王秉洛 王向荣
金荷仙 杨 锐 刘晓明 李 雄 刘滨谊 高 翊
王磐岩 周如雯 何 昉

《中国园林》杂志社 资助出版
北京市公园管理中心

图书在版编目 (CIP) 数据

中国风景园林学会 2009 年会论文集/中国风景园林学会
编. —北京: 中国建筑工业出版社, 2009
ISBN 978-7-112-11273-9

I. 中… II. 中… III. 园林设计-中国-文集 IV. TU986.2-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 157207 号

本论文集汇集了 2009 年中国风景园林学会年会征稿的人选论文, 共分四个主题: (1) 学术篇、(2) 教育篇、(3) 实践篇、(4) 管理篇。其中实践篇从山水哲学与遗产保护、风景园林规划设计、园林植物和生态恢复三个角度进行讨论。

年会主办单位: 中国风景园林学会

年会承办单位: 清华大学建筑学院

北京市园林绿化局

北京市公园管理中心

年会协办单位: 北京清华城市规划设计研究院

《中国园林》杂志社

《风景园林》杂志社

责任编辑: 姚荣华 杜洁 王春能

责任校对: 刘钰 关健

中国风景园林学会 2009 年会论文集

中国风景园林学会 编

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京红光制版公司制版

北京云浩印刷有限责任公司印刷

*

开本: 889×1194毫米 1/16 印张: 31½ 字数: 1008 千字

2009 年 9 月第一版 2009 年 9 月第一次印刷

定价: 98.00 元

ISBN 978-7-112-11273-9

(18534)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

目 录

一、学术篇	1
《诗经》水景初探	杜 雁 曾 璇 3
中国古典园林植物景观的结构特征	李 雄 6
浅论视域分析理论在中国古典园林研究中的应用——以留园入口空间序列为例	蔡凌豪 10
清代皇家园林中的线法通景画	夏成钢 17
论城市绿色开敞空间规划的范式演变	温全平 24
从风景园林对城市规划的影响看学科的发展	李 翅 28
风景园林与文化	林 箫 王向荣 33
与“自然”融合——秀起堂 VS 落水山庄	曾洪立 39
关于风景资源价值观念的思考	魏 民 43
基于风景园林的城乡统筹空间规划思考	戴代新 46
园林空间创作研究	栗 硕 李国庆 50
“风景”释义	杨 锐 53
从“分离”到“融合”——浅析风景园林与中轴线在中国古代都城营建中的 关系变迁	丁静蕾 叶 莺 56
化腐朽为神奇的融合与生长——废弃物在现代风景园林设计中的材料表达	李运远 62
城市带状绿地研究综述	朱春阳 67
西方现代园林的空间构成——从巴黎工美博览会到米勒花园	郭 巍 侯晓蕾 72
北京西山功能的历史演变研究	张 茵 77
日本 Landscape 学术研究动向	章俊华 81
二、教育篇	87
从当代多元“生态”视角反观风景园林的生态基础	刘海龙 89
美国观赏园艺专业高等教育	罗 乐 宋 平 吕英民 98
试论基于 KAQP 人才培养模式的风风景园林本科教育专业教学目标体系的建构	李瑞冬 103
中国古典哲学思想与风景园林专业生态伦理教育探析	张 茵 109
基本技能与学生个人创作潜能的培养——综合 Studio 教学实践的思考	张晋石 112
关于规划设计主导的风景园林教学评述	林广思 115
从中美三个实例看风景园林专业棕地设计课教学	郑晓笛 119
景观学地域性的研究实践与专业教育的融合	刘 晖 123
一次国际合作教学课程的启示	刘 骏 128
风景园林本科专业设计课程中生态教育的教学实践、改革与评价	骆天庆 131
清华大学景观规划与设计课程中学与教关系的探讨——以首钢二通更新改造 景观规划 Studio 为例	杨 锐 王 川 139
联合与协作——风景园林专业本科教学改革之构想	金敏丽 146
融合与创新——景观学专业“设计基础”课程创新与实践	樊亚妮 刘 晖 宋功明 吕 琳 149
基于景观都市主义的毕业设计教学尝试	秦 岩 155
个人行为最小空间设计——园林建筑设计课课题之一	邴大方 161
“城市绿地系统规划”课程教学改革的研究	张 媛 王沛永 166
风景园林规划设计的生态化教学研究	王 敏 169

风景园林本科课程体系中“场地认识与分析”课程的引入	张善峰	172
北京林业大学风景园林专业园林树木学 B 课程教学改革初探	陈瑞丹	176
从同济大学继续教育学院谈风景园林的继续教育问题	王 越 胡 玢	179
培养创新型风景园林专业人才的教学改革探索	张晓佳	182
风景园林专业园林建筑教学浅谈——以北京林业大学园林专业为例	赵 鸣	186
国际视野、本土行动、现代思维——对中国风景园林教育的思索	苏同向 王 浩 谷 康	190
三、实践篇		193
(一) 山水哲学与遗产保护		195
“山水城市”概念探析	吴宇江	195
美国国家公园界外管理研究及借鉴	庄优波	199
北京西郊清代皇家园林历史文化保护区保护和控制范围界定探析	刘 剑 李树华	204
杭州西湖：山水哲学典范与遗产价值的可持续发展	李 杰 李晓黎	209
自然遗产可持续利用模式与实践	吴承照	213
美国国家风景小径的管理体系初探——以阿巴拉契亚风景小径为例	贾丽奇	218
“削足适履”，抑或“量体裁衣”？——中国风景名胜区与世界遗产文化景观概念辨析	赵智聪	222
场所的回归——鸿山遗址公园博物馆景区景观设计	赵文斌	227
西湖钩沉——西湖植物景观的历史特征及历史延续性	施奠东	232
(二) 风景园林规划设计		239
有机设计——基于自然原型的风风景园林设计方法	金云峰 项淑萍	239
城市绿地系统规划的困境与出路	史作亚 王洪涛 徐继东	243
基于会后利用的园林展规划策略研究	南 楠	247
民族地区的新乡土设计：塑造一种融合与发展的地域景观	王彬汕	251
日照分析对风景园林设计指导的初探——以天津中新生态城为例	吕璐珊 李加忠 李 薇	256
都市多功能农业走廊景观特征需求和建设模式研究	宇振荣	264
类推设计——基于历史原型的风风景园林设计方法	金云峰 项淑萍	268
风景名胜区边界划定方法研究——以老君山风景名胜区为例	胡一可 杨 锐	272
开放式城市公园的边界设计初探	万 迁	281
城市绿地系统规划方法探新		
——基于绿地适宜性评价的规划布局	雷 芸	287
室外纪念性空间环境氛围的营造	肖文静 裘鸿菲	293
论现代城市公园审美以及景观规划	姚亦锋	299
以地域文化创建城市生活的舞台——遂宁涪江滨水景观带南段规划设计	李 翹	306
不可忽视的真相·如果温度再上升一度——全球气候变暖条件下的可持续性风		
景园林规划设计	王 鑫	313
回归健康与人性化的住区景观环境与社区文化——住区户外健康与人性化的		
“全感环境”	何春晖	317
建筑融合风景的典范——记 Alvaro Siza 的 Boa Nova 茶餐厅	董 璁	322
风景管理：风景园林规划设计的可持续途径——以美国弗吉尼亚 CLAYTOR		
湖为例	刘 颂 Patrick A. Miller	327
基于 GIS 和层次分析法的寒区高等级公路景观评价	刘铁冬	332
扩展性劣地型景观规划方法探索	郭 峥 吴宜夏	336
乡土元素在农家乐景观中的应用——以杭州梅家坞村为例	徐 斌	342
波动的绿浪——记青岛创意媒体学院的景观设计方案	刘毅娟	346
节能环保型风景园林建设的意义、策略与方向	梁 辉	354
城乡景观的生态化设计理论与方法研究	刘滨谊 王云才 刘 晖 徐 坚	357

(三) 园林植物和生态恢复	363
我国旅游生态环境影响评价研究现状	杨 田 363
成都市屋顶绿色种植设计研究	黄 瑞 董 靓 368
生态理念在植物群落修复配置和养护中的运用——以上海新江湾城绿地为例	范善华 372
生态修复中的植物应用——以北京市门头沟区生态修复工程为例	吴 菲 朱仁元 376
上海河口地区低湿地生态修复的植物抗逆性	张德顺 有祥亮 李秀芬 王 铖 380
凸显地域特色的乡村植物景观研究——以广西那坡县新农村示范村屯为例	崔 勇 387
延安地区农户庭院植物多样性与配置模式研究	任斌斌 李树华 392
生物——生态修复技术在西湖内塘“依水居”水池的实践	应求是 398
杭州西湖山林植物景观分析	史 琰 金荷仙* 唐宇力 402
哈尔滨绿地植物群落构成相关问题研究	岳 桦 牛洪涛 408
浅议华北山地植物资源在生态恢复中的应用	唐宇丹 张治明 姚 涓 张会金 412
从格式塔心理学角度试论园林乔木形体的配置	岳 桦 舒甜甜 423
圆明园九州景区山形、水系、植物景观的研究及恢复	李战修 430
节约型风景园林理念在实践中的应用	吕璐珊 衡 娟 439
关于苏南新城园林植物配置应用研究的几点思考	周 军 潘文明 姜红卫 秦捷英 445
四、管理篇	451
城市大公园的实践者——风景园林的深圳理念	何 昉 庄 荣 千 茜 锁 秀 453
循环经济在泰达城市园林绿化中的应用	黄明勇 张民胜 张 兴 张 清 458
风景名胜区立法浅议	张振威 463
园林绿化工程差别化管理	贾 虎 467
滨海盐碱地地区城市绿化技术途径研究——天津开发区盐滩 绿化 20 年回顾	黄明勇 张民胜 张 兴 张 清 470
创新城区绿化建管方式 促进杭州园林绿化可持续发展	朱坚平 475
科学发展观与许昌园林绿化事业发展新模式的探析	王曼丽 479
浅谈当前江苏风景园林建设中的若干问题和建议	俞慧珍 沈 颖 483
初论中国风景名胜制度初创期的特点与历史局限	赵智聪 487
附录 中国风景园林学会 2009 年会所有投稿论文	492

一、学 术 篇

《诗经》水景初探

A Preliminary Study on Waterscapes of the Book of Songs

杜雁¹ 曾璇

(1. 华中农业大学园林学院 讲师)

摘要:《诗经》是中国古代最早的一部诗歌总集,其中出现了大量与水景关联的诗篇,描写了丰富多样的水形水势,展示了古代先民逐水而居,依水而生的生产生活场景,寄托了古代先民丰富的思想感情,研究其水景对继承和发展中国传统园林艺术有一定借鉴意义。

关键词: 风景园林, 诗经, 水景

Abstract: The Book of Songs is the earliest aggregation of poems in Chinese ancient time and many waterscapes poems appear in it. Those poems not only show kinds of form and state of water, but also place many feelings ideas and thoughts of ancient people in them. It has reference meaning for inheritance and development of the Chinese traditional landscape art.

Key Words: landscape architecture; the book of songs; waterscape

水是中国传统园林的基本要素之一,是构成我国园林情趣和意境的重要组成部分。水的形态多种多样,变化多端;水的状态有聚有散,有清有浊;水的流势也有急有缓,有喧有寂。《诗经》305篇诗歌中出现“水”字或与水有关的意象的诗歌有84篇之多,描写了丰富多样的水态水势和水意象,寄托了诗人各种各样的思想情感、意念思绪,再现了周朝先民逐水而居,依水而生的生产生活场景,展示了人与天调的传统生存方式。

1 水体形态

《诗经》中描写先秦时期自然状态下的水态水势丰富多样,例如水形有江、河、沼、泽、藪、池、隰、洲、渚、沚、坻等;描写水势如湍、湍、湍、洄等,也常用叠词,如潺潺、浼浼、涣涣、漶漶、洋洋等。同时,即兴写景,表现出对水态水势的欣赏,或善恶动静寄于清浊,或心潮澎湃托于涌泉,或江河阻隔相思缠绵。

1.1 河流

《诗经》中所言及的水流大约有20余条,关中地区有泾、渭、洽、漆沮、丰等,山西境内有汾、潞之水;河南、山东境内有洛、溱、洧、淇、寒泉、泉源、肥泉、济、淮、汝等。另外还涉及到了江、汉。同时每言及水,总能从不同角度反映出水流量之充沛、水之清澈,水生植物及动植物之繁多和一种良好的生态境况。由此可推测上古北方的生态环境是以黄河水系为主的水网——湿地生态系统。《庄子·秋水》篇所描绘的“秋水时至,百川灌河,径流之大,两涘渚崖之间,不辨牛马”,正是当时所目睹情景。这是一个大水系,它一面接纳百川,一面支津分出,因此《诗经》中也出现了描写河流汇水专有名词,如汜、溱。《召南·江有汜》:“江有汜,之子归,不我以。”汜指由干流分出又汇合到干流的水;溱指小水汇入大水,

如《大雅·凫鹥》:“凫鹥在溱”。

1.2 湖池

《诗经》中“于沼于沚”,“从子于沃”,“东门之池”,“彼泽之陂,集于泽中”,“东有甫草,王要灵沼”等,沼,泽,藪,池等,都属湖池。

泽是众流所归的大湖泊,藪是卑垫之地,每年水涨的时候,也盛满了水,和泽没有分别:等到水退,留下了沉淀物做肥料,就很能生长草木,天然的生产产品比泽中还要多。因此湖、泽、藪地是天然发展农业的好地方。《尔雅·释地》记有十大泽藪“鲁有大野,晋有大陆,秦有杨郛,宋有孟诸,楚有云梦,吴越之间有具区,齐有海隅,燕有昭余祁,郑有圃田,周有焦护。”这十大泽藪,除云梦、具区在长江流域外,其余八藪都在黄河流域。

1.3 隰地

隰与湖泊不同,湖泊与河流相同,而隰则主要是由雨水形成的。《尔雅·释地》说:“陂者曰阪,下者曰隰。”李巡注云:“下湿谓土地窵下,常沮洳,名为隰。”《诗经》中描述的有两种隰地,一种是原野上的低湿之地,即:“于彼原隰”、“原隰既平”的“隰”;一种是与山连的“隰”。这些“隰”位于山脚下不远的平地,由于山洪由高而下,激流冲积山下平坦之地,进入平野之后,水流减慢,冲积力消失。这样在山下便形成了低洼的地势,一下雨便有雨水积蓄。如《卫风·氓》说:“淇则有岸,隰则有泮”。隰的面积一般还比较大,在山与隰之间冲积形成的扇形地带,则是先民们选择居住的理想之所。《诗经》中“山有**”,隰有**”的咏唱就是基于此有感而发的。隰的周围长有丰盛的草木,如榆、桑、葭楚等喜水植物,隰因为常有积水所以可以种植莲藕,如《郑风》“隰有荷花”以为证,《邶风》“隰有苓”,苓即莲。

1.4 泉水和山涧

在《诗经》中提到的水还包括泉水和山涧，如《大雅·公刘》：“夹其皇涧，溯其过涧”，《国风·下泉》：“冽彼下泉，浸彼苞稂”对于这些水着重有动态的描写，如：表现泉涌状的，霏沸，橈泉等。《邶风·泉水》，沚彼泉水，沚：泉水涌出的样子，《小雅·采芣》“霏沸橈泉”，喷泉水流如泻珠，霏沸：泉水涌出状，橈泉，应作濫泉，即喷泉。

表现水流状：《小雅·四月》：“相彼泉水，载清载浊”；

表水丰则有：《大雅·公刘》：“笃公刘，逝彼百泉”；

表水枯则有：《大雅·召旻》：“泉之竭矣，不云自中”；

表水寒则有：《邶风·凯风》：“爰有寒泉，在浚之下”；

表水深则有：《小雅·小弁》：“莫高匪山，莫浚匪泉”。

2 与水相连的陆地和水岸

分析与水密切相连的陆地和水岸，是因为它们共同影响了水体形态，构成了水体的基本面貌，《诗经》中描写的水岸和与水相关的陆地形式也非常丰富。

2.1 洲、渚、沚、坻

洲，水中洲岛，《诗经》中曰：“在何之州”，《说文·川部》：“州，水中可居者曰州，水围绕其旁。从重川。昔绕遭洪水，民居水中高地，故曰九州”；《毛诗》作“在河之洲”，“洲”与“州”在古代是相通的。《尔雅·释水》：“水中可居者曰洲。小洲曰渚，小渚曰沚，小沚曰坻。”由此可见洲是一类大型的水岛，适宜人居住，避水患之所。渚、沚、坻是与洲同类的稍小的水中陆地。

2.2 奥、芮、鞠

奥，芮，鞠，均指水边弯曲的地方。奥：“瞻彼淇奥，绿竹猗猗……瞻彼淇奥，绿竹青青……瞻彼淇奥，绿竹如簟……”——《卫风·淇奥》指在淇水弯曲之地有成片的绿竹。芮：水边向内凹处；鞠：水边向外凸出。《大雅·公刘》“芮鞠之即”，描述的是公刘带领周朝人民创业治理了水患，百姓富裕人丁兴旺，连河湾之处都住满了人。

2.3 丘、皋

在古代丘与洲在读音与意义上都有联系，洲是有水环绕之地，而丘一般形成在河道拐弯或二水交汇处的三角洲地方，由于水的冲积形成土包，水道移向低处，而土包则因风吹，土沙堆积越来越厚，形成高丘。因为川流纵横，湖泊广布，人皆依择高地而居，因而古书中出现了许多以丘、洲为名的地名。皋与丘类似，一说为水边高地，也有解释皋为沼泽的，如：九皋，九，泛指沼泽之地多弯，所以九皋，九折之泽。

2.4 湄、瀦、彼、泮、浒、浹、干、漚

《诗经》细致地描绘了水岸、水滨和水草之际，都有

专门的词。湄、瀦指水草之际。湄：水草交为湄，如《秦风·蒹葭》：“所谓伊人，在水之湄。”瀦：同湄，水边。

彼：堤防，堤岸，一说水池的边沿，湖滨等，如《陈风·泽陂》：“彼泽之陂，有蒲与荷。”泮，浒，浹，频是泛指水岸的词，干，通岸，和漚一样指河岸，如《魏风·伐檀》：“坎坎伐檀兮，置之河之干兮……坎坎伐檀兮，置之河之漚兮”《说文》解释漚，水厓也。

综合以上丰富的水体形式，笔者尝试画出一简要示意如图1所示，期待交流指正。

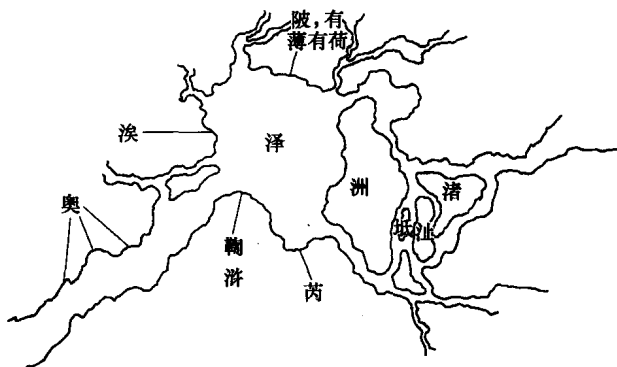


图1 水体形态示意图

3 与水关联的生产生活场景

3.1 生产劳作

在滨水的地区，水涨水退这个过程不仅是一种风景，更是包含了人们生存劳动的场景，除了季节性的农耕，利用水灌溉，利用滩涂垦田，丰水季节渔猎，收割，甚至在《诗经》里还可以看到先民与水有关的古老习俗，及生产生活方式，在水里沤麻，浸粮，束薪，有苦有乐，有悲有愁。《陈风·东门之池》全文如下：

东门之池，可以沤麻。彼美淑姬，可与晤歌。

东门之池，可以沤绿。彼美淑姬，可与晤语。

东门之池，可以沤菅。彼美淑姬，可与晤言。

沤麻，把麻浸入水中，经过几天之后才能剥下皮，制成绳索。纤，指青麻，使用前也要在水中浸泡。菅是一种草，沤之使柔，可以用于编织，麻、菅经过浸泡之后，使它们变得柔软，才能成为有用之材。古人把水中沤物看作是一件有益和愉快的事。避开了沤泡麻菅所带来浸泡麻菅会产生难闻的气味，并且经久不散的负面效应，专门从它美好的一面发挥想象，使这首诗成为一首意境优美，联想新颖的情诗，即把男女两性的交往比作水中浸物，通过咏歌、言语把双方联系起来、结合在一起。

3.2 娱乐观景

《诗经》描写了许多水边娱乐和赏景的活动。《卫风·竹竿》写“淇水悠悠，桼楫松舟，驾言出游，以写我忧。”在悠悠淇水上驾舟，流连于波光水色，消解心中的忧郁与烦恼。垂钓一直是人们喜爱的休闲体育活动之一。考古发现，我国早在原始社会就有了骨制的鱼钩，不过那时的垂钓是用于谋生。到了《诗经》时代，垂钓已成为贵族娱乐生活的重要组成部分。《卫风·竹竿》的作者是一个远嫁



诸侯的卫女，她在思念父母家乡的回忆中记起了儿时垂钓淇水之上的美好情景：“簞簞竹竿，以钓于淇。岂不尔思？远莫致之。”

美丽的水边风景也成为先民的观赏对象，周朝的贵族还有意识地把高台宫苑建筑于水滨泽畔，或以水辉映之使其增光生色，或直接便于观赏波光水色。如《鲁颂·泮水》一诗，记载了鲁僖公在泮水之滨修建泮宫，流连于泮水：“思乐泮水，薄采其茆，鲁侯戾止，在泮饮酒。既饮旨酒，永锡难老，顺彼长道，屈此群丑”，“明明鲁侯，先明其德。既作泮宫，淮夷攸服。矫矫虎臣，在泮献馘……”记载了鲁僖公在泮宫躊躇满志地居住和筹划军国大事，并在泮宫前迎接克淮夷凯旋而归的鲁国将士。又如《邶风·新台》讽刺了卫宣公夺未婚之儿媳，不惜重金在黄河边建筑新台：“新台有泚，河水瀰瀰……新台有洒，河水浼浼……”新台的美丽倒影与卫宣公的无耻成为对照。

3.3 爱情与相思

“关关雎鸠，在河之洲。窈窕淑女，君子好逑”，打开《诗经》，开篇就把我们带入了这水汽淋漓的情感境界。《诗经》中，大量爱情诗都与水有关，水滨成为男女自由恋爱、交合的最佳场所。《诗经》诞生于500多年前的周朝，而据《周礼·地官·媒氏》记载，“中春之月，令会男女，于是时也，奔者不禁”。意思即农历三月上旬的上巳节，节日主要活动之一是水滨洗浴，“于是时也奔者不禁”。这类民俗一直延续到后世。《诗经》婚恋诗中，水景意象除了表现男女相会于河边的欢快、愉悦的感情外，主要表现为恋人间的离别相思之痛苦和男女之间隔河相望之怅惘。水往往是恋人相会、分别的场所：“期我乎桑中，要我乎上宫，送我乎淇之上矣。”河水就成了最易触动离别相思情怀的意象，而当恋人们思念自己的心上人时，又总会不由自主地来到河边，借流水寄托自己绵绵不断的情思和无以排遣的忧愁。当男子热恋、追求自己心仪的姑娘时，河水往往又成为男女之间的阻隔，成为一种难以逾越的距离意象：“蒹葭苍苍，白露为霜。所谓伊人，在水一方。溯洄从之，道阻且长，溯游从之，宛在水中央。”诗中，主人公所追求的佳人，由于隔着河水，宛若天仙般飘忽不定，诗人上下左右，不断求索，然而远道阻隔，可望

而不可即。在这“秋水伊人”的意象中，我们能体会到主人公那深深的企慕和求之不得的惆怅。由此可见，《诗经》婚恋诗中的水不仅仅是一种自然物象，更是一种原型性的审美象征意象。它既象征着男女之情，爱慕、思念、渴望、追求，也象征着对男女之情的阻隔、约束。

4 结语

登山则情满于山，临水则意溢于水，这片丰泽的土地不仅孕育了先民，也孕育了先民的思想。人们在生活生产中，水是和人的生活密切相关的自然物，同时又是人的精神生活的重要寄托。诗经中描绘的水多姿万千，亦丰亦枯，亦动亦静，有深广，有清浅，有淤塞，有涌流，有奔腾，有荡漾，好像一个有机完整生命体，连同外貌，习性，新陈代谢一起被描绘了出来。水意象的大量运用，或者作为情感符号，或者作为物境因素，与抒情主人公的爱恨情怨融为一体，不仅是对当时文化风俗和诗歌美学的一种直接体现，还是对当时农耕社会生活方式的折光映射。

当前园林中的水景设计，一方面随着现代工程技术的发展呈现出越来越丰富的形式演绎，另一方面，在生态设计思想深入人心的同时又难免矫枉过正，盲目学习西方，有些生态主义设计过于平淡，而缺乏艺术的价值，或者过于强调了自然而忽略了人的感情和需求。例如全国上下方兴未艾的湿地设计，借鉴和模仿西方的同时画出了千篇一律的滩涂形式，似乎已忘记先民们逐水而居、依水而生的生活场景，忘记古人曾用浩如繁星的美丽文字描写过诸如泽、薮、皋、坻、涓、隰、洲、渚等丰富多样的水形水态。本文选择《诗经》描写的水景和水意象作为研究的切入点，希望在西方设计思想和作品空前冲积的背景下，思考当前中国传统园林艺术的继承和发展。

参考文献

- [1] 程俊英，蒋见元. 诗经注析. 北京：中华书局，1991.
- [2] 毛诗传笺通释. 清人注十三经（第1册）. 北京：中华书局，1998.
- [3] 刘雅杰. 水态水势皆含情. 学术交流，2004（12）.
- [4] 许慎. 说文解字. 北京：中华书局，1963.

作者简介：杜雁，1973年生，女，硕士，华中农业大学，讲师

曹璇，1984年生，女，硕士，上海园林工程设计有限公司

中国古典园林植物景观的结构特征

The Structure and Image of Landscape Planting in Chinese Traditional Gardens

李 雄

(北京林业大学园林学院 院长/教授)

摘 要: 园林植物是构成中国古典园林的重要组成部分,中国古典园林在植物景观方面形成了鲜明的艺术特征。本文以中国古典园林植物景观的结构特征为切入点,系统分析了中国古典园林的空间结构体系、图底关系,阐述了中国古典园林植物景观以神写意的文化传统,探讨了其时序性特征,总结出中国古典园林植物景观多元结构的设计理法。

关键词: 中国古典园林, 植物景观, 结构

Abstract: The landscape planting is the key composition in Chinese traditional gardens and is formed special outstanding characters with development of Chinese traditional gardens. This article is focus on the general structure of landscape planting in Chinese traditional gardens, the author tries to conclude the planting design characters of Chinese traditional gardens and explore the structure behind it through analysis of spatial structure, figure and background and seasonal planting.

Key Words: Chinese traditional gardens, landscape plants, spatial structure

园林的产生与发展,是与人类认识与改造自然的过程密切联系的,园林不同时期的艺术表现形式,体现出了人类对自然认识和改造的水平和程度。园林是调和人与自然的重要的层面,荒蛮原始的自然称为“第一自然”,人类以生产和生活为目的对自然进行干预与改造后的自然称为“第二自然”。而加入了艺术的成分,对自然的改造称为“第三自然”。查尔斯·莫尔在《风景诗化般的园艺,为人类再造乐园》中指出:“人类哲学家能够理解的一种秩序仍然强加于园林之上,但是,这种秩序并没有远离人们可以在自然世界里找到的和谐。”^① 以中国园林和英国自然风景园为代表的自然式园林体系,同样是按照人类的意愿构筑的“第三自然”的生活环境,也同样遵循着自然中的法则。

中国古典园林文化博大精深,不同的历史时期具有一定的艺术特征。然而,中国文化一脉相承的特点,有可能使我们通过分析拙政园中部的植物景观构成来窥视其多样的表现形式与丰富的精神内涵。

1 空间结构体系

童寓先生在其《园论》中指出:“中国园林实非旷地一块,而是分为走廊和庭院,是房屋而非植物在那里起支配作用。中国园林建筑是如此悦人得洒脱有趣,以致即使没有花木,它仍成为园林”^②。暂且不论在这段评述中对于园林植物的认识是否正确和全面,但不能忽视的是在中国古典园林中植物从不作为园林空间的结构性因素。宋代郭熙在《林泉高致》中阐述了山水和植物在山水画中的关系为“山以水为血脉,以草木为毛发……故山得水而活,得草木而华”。以山水画论为造园宗旨的中国古典园林也传承了这种思想体系。

中国古典园林中的空间结构体系主要体现在以山水间架结构组成的园林主体空间。拙政园的中部是中国古典园林中结构体系的典范,水池的面积占全国的三分之一,是以水池作为整个园林的构图中心,通过对景的两座岛山进行空间的分隔与组织。园林建筑在空间的组成中也起着重要的作用,通过建筑、游廊和其他景观元素形成相互关联的空间体系,既具有较严谨的秩序,又蕴涵了灵活与变化(图1)。

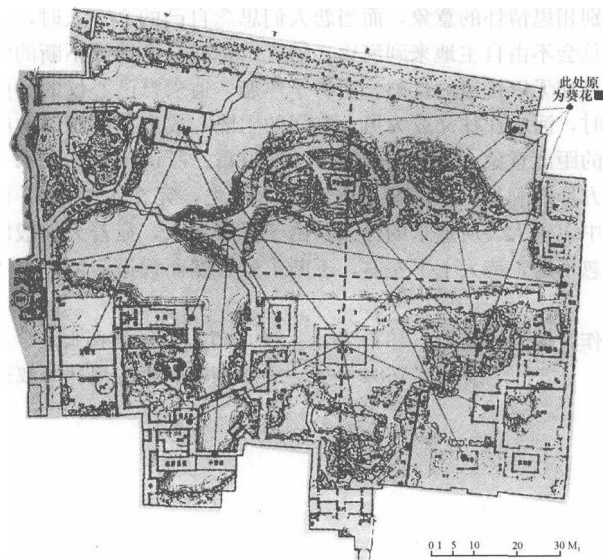


图1 拙政园平面结构分析

① 查尔斯·尔著. 风景诗化般的园艺,为人类再造乐园. 光明日报出版社,2000:34

② 童寓. 园论. 百花文艺出版社,2006.



图2中,用分层的方式显示了拙政园空间结构的形成过程。通过山水体系的布局就基本形成了园林的整体性空间结构,建筑位置的经营进一步划定和完善了空间的细部结构。园林植物依附于山水和建筑的布局之上,对园林的整体空间结构不产生太大的影响。然而,园林植物却使山水和建筑庭院空间中增添了许多变化的因素。因此,在中国古典园林中山水与建筑是园林空间结构的主体,起统治和支配性的作用。而西方园林中,园林植物的景观占有较大的比重、植物在园林的整体空间结构中具有重要的意义。

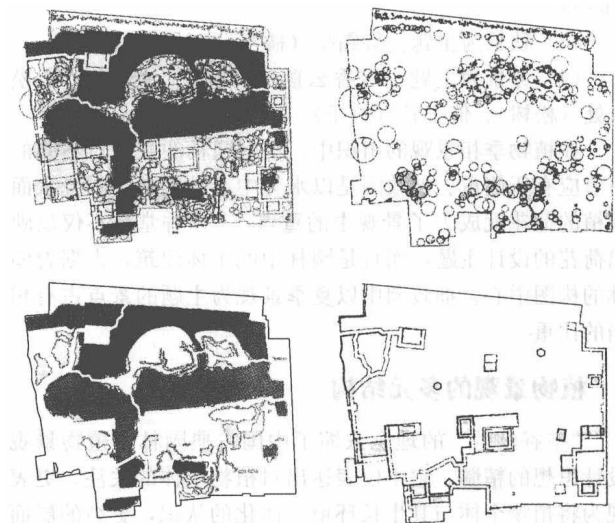


图2 拙政园分层平面结构(总平面、山水、植物、建筑)

同样,以山水间架形成园林整体空间结构的思想也反映在了皇家园林中。从颐和园、北海和避暑山庄的航空影像中可直观地感知山水在园林空间结构中的意义,园林植物在其中所起的作用甚微。唯一的例外是在避暑山庄的蒙古包和疏林草原区中,植物在空间结构的形成中起到了主导性的作用(图3)。

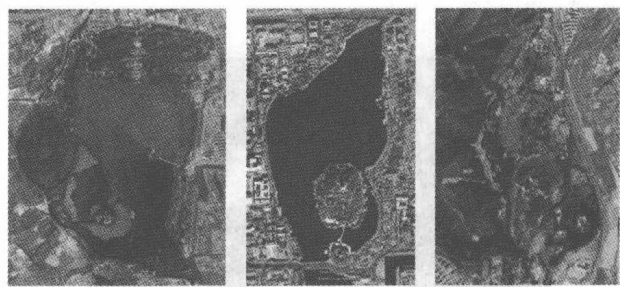


图3 皇家园林颐和园、北海、避暑山庄航空影像

2 整体结构与图底关系

中国古典园林是在“天人合一”的整体宇宙观念和哲学思想指导下,对自然整体形象的缩影,是对自然的综合抽象,表现为山、水、植物和人工建筑整体的和谐与统一。“中华民族自殷商时期起进入了稳定的农业社会,农业是以生物体的自然生长为基础的经济活动过程,它对人

们的世界观和思维方式的形成产生了重大的影响。由此强化了人们的泛生命意识,也产生出与之响应的宇宙观和时空观。在此基础上出现了以“道”为核心的自然本体论和“天人合一”的整体宇宙观。它强调人与自然的和谐统一。”^①

园林又有“林园”、“城市山林”、“林泉”等不同的别称,从这些名称中反映出中国古典园林中共同的植物景观形态为“林”。林是自然植物生态系统中最典型的、复杂的植物群落,是自然界中植物作为一个整体的表象。中国古典园林中的植物景观设计以“林”作为自然模仿的对象,体现出对于植物景观的整体性认知。所以,在中国古典园林中,不会出现凌驾于整体之上的植物景观表现方式,不会过分强调植物色彩、质感的对比变化,重视的是“天人合一”的整体观念。

“林”作为中国古典园林中植物景观的整体性结构方式,形成了园林中统一的绿色基调和背景(图4)。从整体的结构上讲,“林”是整个园林中的“底”。但这并不意味着简单和平淡,园林植物景观的变化是要通过“图”的形式表达出来。在古典园林中“图”的表达有三个层面:

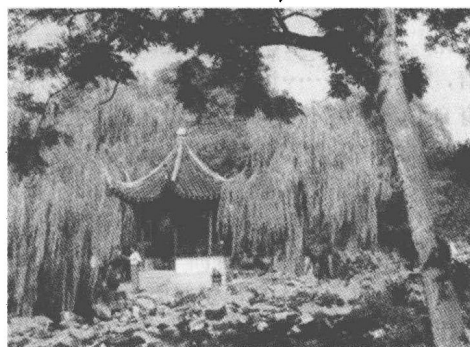


图4 拙政园以林形成的绿色基调

第一,是以写意的手法进行局部植物景观的画意组合。计成在《园冶·自序》中提出“合乔木参差山腰,蟠根嵌石,宛如画意”的设计思想在拙政园得到了充分的体现。以“尺幅窗、无心画”构成的“嘉实亭”、“海棠春坞”的一丛修竹和两株海棠写意成传统的画面,与园林整体的山林背景形成了极大的反差(图5)。



图5 “海棠春坞”画意组合的植物景观

① 徐恒醇. 生态美学. 陕西人民教育出版社, 2000: 29.



第二,是通过主题式栽植突出局部的植物景观特色。拙政园的“雪香云蔚亭”通过栽植数丛梅花和腊梅就构成了景观的主题意境,“待霜亭”边几株柑橘就象征柑橘始红、具有秋色满山之意。主题式栽植形成了明确的局部景观特征,从“林”的基调背景凸显出来。

第三,是充分利用园林中的古树名木成为空间中的景观焦点。留园中的“古木交柯”、北海公园中的“古柯庭”都是围绕古树名木形成的景观。

“形散神聚”是对中国古典园林中植物景观结构的根本概括。“形散”表现为自由的形式、无拘的外观。“神聚”体现在不过分夸张植物的个体形象和局部的景观效果,以植物自然的形态与山水形成和谐统一的整体。体现在对植物所蕴涵的精神品质追求之中,体现在对山林隐逸的理想之下。

3 植物景观的以神写意

中国艺术与西方艺术的一个极大差别是对审美意境的追求,强调植物与人相似的品格是中国古典园林中一贯的审美传统,其源泉可追溯到先秦美学的“比德”思想。拙政园中的“远香堂”取自北宋周敦颐的《爱莲说》中“水陆草木之花,可爱者甚繁,予独爱莲之出淤泥而不染……香远益清,亭亭净植……诚花之君子也。”以荷花象征园主的洁身自好,园中不仅遍植荷花,而且主体建筑也以“香远益清”之意命名。“待霜亭”取唐代诗人韦应物“书后欲题三百颗,洞庭须待满林霜”句意而名。“梧竹幽居”取自唐代诗人羊士谔诗:“萧条梧竹月,秋物映园庐”。碧梧翠竹,同为高洁的象征。“香洲”出于唐代诗人徐元固诗:“香飘杜若洲”之意,典出于屈原《楚辞》“采芳洲兮杜若,将以遗兮下女”。杜若是香草,古时以此相赠,表达男女之情谊。

中国古典园林中重视的是植物的姿态和神韵,以花木性格来象征人的品德,体现了中国古典园林的抒情性。

4 植物景观的时序性

宗白华先生在《中国诗画中所表现的空间意识》中指出:“中国人的宇宙概念本与庐舍有关,‘宇’是屋宇,‘宙’是由‘宇’中出入往来。中国古代农人的农舍就是他的世界。他们从屋宇得到空间观念。从‘日出而作,日入而息’,由宇中出入而得到时间观念。空间、时间合成他的宇宙而安顿着他的生活。他的生活是从容的,是有节奏的。对于他空间与时间是不能分隔的。春夏秋冬配合着东西南北。这个意识表现在秦汉的哲学思想里。时间的节奏(一岁十二月二十四节)率领着空间方位(东西南北等)以构成我们的宇宙。所以我们的空间感觉随着我们的时间感觉而节奏化了。”^①西方的空间意识的传统是以“空间型”为特征,重视空间的形态构成和空间因素。在中国文化中,空间意识的特征体现在“时间型”,中国建筑以院落式的布局结构形式,产生了空间上的连续性,展示了时间进程中流动的美。

在古典园林中,使院落式的建筑空间产生生机与变化的主导因素是园林植物。以植物不同的观赏特征作为庭院

空间设计的主题是中国古典园林传统的理法。在拙政园中几乎所有景点命名的题材都来自园林植物。如“玉兰堂”、“枇杷园”等。将植物不同的季相景观统筹在园林空间中,通过植物不同的季相景观特征强化了空间中时间的概念,在拙政园中也得到了充分的体现。按植物季节性主题分为:

(1) 夏景为主题:远香堂(荷花)、荷风四面亭(荷花)、梧竹幽居(梧桐)、枇杷园(枇杷)、香洲(杜若)、听雨轩(芭蕉)、柳荫路曲(柳树)。

(2) 春景为主题:海棠春坞(海棠)、玉兰堂(玉兰)。

(3) 秋景为主题:待霜亭(橘)、见山楼(菊花)。

(4) 冬景为主题:雪香云蔚亭(梅花、腊梅)、听松风处(松树)、倚玉轩(竹子)。

在植物季相景观的组织中,根据园林的主题对不同的季节应有所侧重。拙政园是以水为中心的园林,围绕水面栽植的荷花就成为了景观中的重点。“远香堂”不仅反映出荷花的设计主题,而且是园林中的主体建筑,占据着园林的构图中心。拙政园中以夏季景观为主题的景点占有相当的比重。

5 植物景观的多元结构

“空谷幽兰”的理念浓缩了中国古典园林中植物景观设计思想的精髓。它不仅表达出对植物个体的关注,更表现为将植物个体与其生长环境一体化的认识,更高的层面是将植物的个体、生长环境特征与人的精神境界关联起来。“兰令人幽”是通过欣赏个体植物“兰”,创造它的典型生存环境“幽谷”,再比德为:“芝兰生于深林,不以无人而不芳;君子修道立德,不以困穷而改节”(《孔子家语》)。这种认识世界的方法反映在中国古典园林的植物景观设计中,就是不孤立地表现植物个体,是对植物个体与植物依存的环境进行多元一体化的浓缩与象征。“桃花涧”、“松云峡”等传统的景观模式是将山水地貌景观与园林植物景观结合起来。拙政园的“海棠春坞”也传递出这种思想。

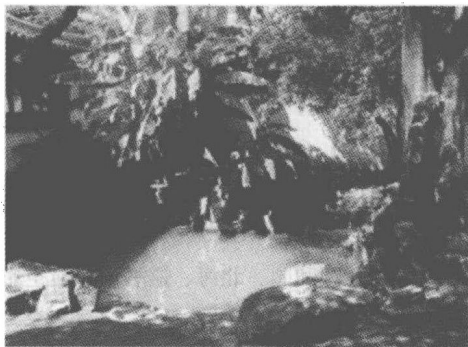


图6 “听雨轩”前庭的植物景观

清代张潮《幽梦影》中提到“种蕉可以邀雨,植柳可以邀蝉”,反映出在中国古典园林中对植物景观的多元

① 宗白华著,艺境.北京:北京大学出版社,1997,223



化的感知途径。听觉的声音感和视觉的空间感在人的审美心理结构中具有相关性和互补性。声音可确证空间感，并深化空间感。拙政园中的“倚玉轩”是以竹石为主题，竹被誉为“碧玉”，竹子随风摇动被称之为“万竿嘎玉”。从文徵明《拙政园图咏》可看出：“山边有美竹一丛，敞轩一座，一翁倚栏望竹”。园中“听雨轩”的前庭院以水池

为中心，池边栽植芭蕉和翠竹，轩后也种植芭蕉。体现宋代杨万里“蕉叶半黄荷叶碧，两家秋雨一家声”的意境（图6）。“听松风处”和“荷风四面亭”更是直接强调了听觉与景观感知的关系。清人戴震在《孟子字义疏证》言：“味也，声也，色也，在物而接于我之血气……能辨之而悦之，其悦者必其尤美者也。”

作者简介：李雄，1964年生，男，博士，北京林业大学园林学院，院长/教授

浅论视域分析理论在中国古典园林研究中的应用 ——以留园入口空间序列为例

Discusses on Isovist Analysis and its Applications in Studies of Chinese Traditional Garden ——the Case of the Entrance Space of Liuyuan Garden

蔡凌豪

(北京林业大学园林学院 讲师)

摘要: 因为空间结构的特殊性,使中国古典园林的空间体验变成了一种动态的感知。用传统的基于定性的全时的分析方法对中国古典园林进行空间分析,无法全面揭示其空间本质。本文讨论了视域分析理论,利用它对留园入口空间序列空间进行量化分析,使空间能够被转换成准确的数学图解。视域分析理论不仅能够从一个全新的视角研究古典园林,也能够介入到风景园林设计流程中去,对不同的方案进行有效的空间评估,以获得最优化的空间结构。

关键词: 风景园林, 视域分析, 空间感知, 中国古典园林, 留园入口空间

Abstract: The specificity of the spatial structure makes the spatial experience for the Chinese traditional gardens into a dynamic experience of perception. Using the traditional full-time based on the qualitative analysis of the classical gardens of China to carry out spatial analysis, can not fully reveal the essence of space. In this paper, through the studies of Isovist analysis theory and its application in quantitative analysis of the entrance space of Liuyuan garden, space can be translated into accurate mathematical diagrams. It is not only study traditional gardens from new perspective, but also to intervene in the design process in Landscape Architecture, and the different space programs for effective assessment in order to obtain the most optimized configuration of space.

Key Words: Landscape Architecture, Isovist analysis, Spatial perception, Chinese traditional garden, The entrance space of Liuyuan garden

1 中国古典园林的空间研究

中国古典园林尤其是江南园林,其区别于西方古典园林的主要特征之一就是利用建筑、假山、水体、植物等造园元素,构筑变化多样的空间形态。“筑垣需广,空地多存,任意为持;择成馆舍,余构亭台;格式随宜,栽培得致。”^① 这些开阖自如、进退从容的空间结构具有迷人的魅力,它们究竟是模仿自然的产物,还是造园者无意识的经验行为,抑或是经过精心构划的空间体验?许多研究者试图去寻找这些看似自由的空间结构中所隐藏的秩序和规律。

童寯先生在《园论》中说:“在所有中国园林中,游人都会获得类似体验,但他之所见,也只是整个诱人景色的一部分而非全貌,漫游中他将一次又一次地感到意外。”^② 彭一刚先生在《中国古典园林分析》中分析了大量古典园林的空间序列,研究各类中国古典园林所隐含的结构性和视觉联系。朱光亚先生认为,中国古代园林中存在着拓扑关系,他归纳出“向心,互否,互含”三种关系^③。然而,传统的对古典园林的分析方法,都是一种静态的全时性的方法。分析结果建立在感性分析之上,容易

受到分析者的主观感知和固有经验的影响,不具有普遍性,也较难对风景园林设计起到科学的指导性作用。

中国古典园林空间结构的特殊性,决定了传统分析方法的局限。由西方传入的以透视法为基础的绘画,偏重对实体的形态描绘,以这种静态的观察和描述方法去分析空间时,会造成几种结果,其一是界面与空间的分离,其二是空间结构由断裂的中心透视的画面构成,与视觉和运动无关。但中国古典绘画的独特“运动视点”和园林的“非图纸”的营建方式,使中国古典园林完全脱离了静态的、透视的观察,而变成了一种动态的感知。空间的闭合狭小使观察者无法置身于园林之外,以全景视点把握空间结构,而只有进入空间,身体的运动同时参与到空间的流动中去,才能真正感知空间的意味。中国传统建筑的高度模式化使建筑的外在形态逐渐淡化,而由建筑围合生成的空

① 计成原著,陈植等注释. 园冶注释. 中国建筑工业出版社, 1988: 72.

② 童寯. 园论. 百花文艺出版社, 2006. 1: 2.

③ 朱光亚. 中国古典园林的拓扑关系. 建筑学报. 中国建筑学会, 1988. 8.